

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA ELŐTT/
CSATLAKOZTATÁSOK**

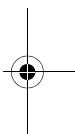
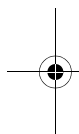
**ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS
AJÁNLSOK**

A SÓTARTÁLY FELTÖLTÉSE

AZ ÖBLÍTŐSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

A MOSOGATÓSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA ELŐTT/ CSATLAKOZTATÁSOK

1. Kicsomagolás és néhány ellenőrzés:

Kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a mosogatógép szállítás közben nem károsodott-e, illetve az ajtó tökéletesen záródik-e. Kétely esetén forduljon szakemberhez vagy a kereskedőhöz.

- A csomagolóanyagokat (műanyag tasakok, stb.) gyermekek által el nem érhető helyen kell tartani, mert ezek veszélyforrást jelenthetnek.
- A mosogatógép tökéletes működését a gyárban letesztelték.
Ezen próbát követően elképzelhető, hogy apróbb vízfoltok maradnak, amelyek azonban az első mosogatás után eltűnnek.

2. Elektromos és vízvezetési csatlakoztatások:

A készüléket csak szakember kötheti be az elektromos illetve a vízvezetékbe maximálisan figyelembe véve a gyártó által mellékelte utasításokat és a helyi biztonsági normákat (lásd még a csatlakoztatásra vonatkozó mellékelte utasításokat is).

A készüléket csak háztartásban és rendeltetésszerűen szabad használni.

A mosogatógépet ne helyezze üzembe akkor, ha az a szállítás során valamilyen kárt szenvedett. Forduljon a vevőszolgálathoz vagy a kereskedőhöz.

(A külön mellékelte utasításokat szigorúan be kell tartani)

3. Vízbevezetés és leeresztés:

- A helyi ivóvíz-szolgáltató előírásait szigorúan be kell tartani.
A tápvíz nyomása: 0,3 - 10 bar.
- A vízbevezető és elvezető tömlőket meghajlítás- illetve törésmentesen kell lefektetni.
- Ha a tömlők nem elég hosszúak, forduljon a vevőszolgálathoz vagy a kereskedőhöz.
- A vízbevezető tömlőt biztonságos módon és tökéletesen szigetelve kell a vízcsaphoz csatlakoztatni.
- A tápvíz hőmérséklete a típustól függ.
A vízbevezető tömlőn szereplő "25°C Max" jelentése: maximális hőmérséklet: 25°C.
Minden más típus esetén: maximális hőmérséklet 60°C.

- Az üzembe helyezéskor győződjön meg arról, hogy az elvezetett víz szabadon tud-e elfolyni (szükség esetén még a mosogatószifonban található rácsot is ki kell venni).
- A vízvezető tömlőt tömlőrögzítő-bilincssel kell a szifonon lecsúszás ellen biztosítani.
Csak vízstop rendszerrel rendelkező készülékeknél: a csatlakoztatási előírások betartása esetén a vízstop rendszer megakadályozza azt, hogy a víz kiömljön és kárt okozzon a lakásban.

4. Elektromos csatlakoztatás:

- Az elektromos művek előírásait szigorúan be kell tartani.
- A tápfeszültség az ajtóbelső jobb oldalán elhelyezett táblán van feltüntetve.
- A törvény értelmében kötelező a készülék földelése.
- Nem ajánlott a hosszabbítók és az elosztók használata.
- Minden karbantartási művelet előtt kötelező a csatlakozó dugasz kihúzása a konnektorból.
- Szükség esetén a hálózati kábel kicserélhető egy másik ugyanolyan kábelre. A cserét csak szakember végezheti.
- **Ausztia:** ha a készülék hibaáram-megszakítóval sorosan kerül bekötésre, akkor a megszakítónak a lüktetőáramot is érzékelnie kell.

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS AJÁNLÁSOK

1. Csomagolás



A csomagolás 100%-ban újrahasznosítható anyagokat tartalmaz, amit az újrahasznosítási jel is mutat .

2. Energia- és víztakarékossági ötletek:

- Tilos az edények folyóvíz alatti öblítése.
- A mosogatógépet csak akkor használja, ha az már tele van.
- Ha környezetbarát energiaforrások állnak rendelkezésre (például napelemek, hőszivattyú vagy központi fűtés), akkor max. 60°C-ig a melegvíz rendszerhez csatlakoztassa a mosogatógépet. Győződjön meg arról, hogy a vízbevezető tömlő a megfelelő típusú-e. Lásd a jelen használati utasítás "Csatlakoztatások" című részét.

3. Kiselejtezés:

A mosogatógép újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült. Kiselejtezés esetén a hulladék-elhelyezésre vonatkozó helyi előírások szerint járjon el.

Minden esetben a hálózati kábel átvágásával tegye üzemképtelenné a mosogatógépet.

- A gyermekek számára veszélyes helyzetek (pl. fulladási veszély) elkerülése érdekében az ajtó zárját használhatatlanná kell tenni, hogy azt többet ne lehessen becsukni.

4. Gyermekbiztonság:

- Soha ne engedje, hogy gyermekek játszanak a mosogatógéppel.
- A mosogató- és öblítőszeret valamint a regenerálósót tartsa száraz, gyermekek által el nem érhető helyen.

5. Biztonsági előírások:

- A nyitott ajtó csak az edényekkel telt, kivett kosár súlyát bírja el. Ennek megfelelően tilos a nyitott ajtóra rátámaszkodni, ráülni vagy ráugrani: **ilyen esetben a készülék feldőlhet!**
- Tilos oldószereket önteni a mosogatótérbe mert ez: **robbanásveszélyes!**
- Minden tisztítási vagy karbantartási műveletet megelőzően kapcsolja ki a készüléket és zárja el a vízcsapot.
- Üzemzavar esetén kapcsolja ki a készüléket és zárja el a vízcsapot.
- A program végén kapcsolja ki a készüléket és zárja el a vízcsapot.

- A javításokat és a technikai módosításokat csak szakember végezheti.
- A mosogatógépben található víz nem ivóvíz.
- Tilos bármilyen gyúlékony folyadékot tárolni a mosogatógép közelében.
- Tilos a készüléket szabad ég alatt üzemeltetni.

6. Fagyállóság:

Ha a készülék üzemeltetése fagyveszélynek kitett helyiségben történik, akkor teljesen ki kell üríteni.

Zárja el a vízcsapot és húzza ki a rugalmas vízbevezető tömlőket, vagyis hagyja kifolyni a vizet.

7. Csak vízstop rendszerű készülékek esetén:

A vízbevezető tömlő és a műanyagház elektromos alkatrészeket tartalmaz. Ezért nem szabad a tömlőt elvágni, illetve a műanyagházat vízbe mártani. A tömlő megsérülése esetén a készüléket azonnal ki kell kapcsolni.

8. A készülék 5°C és 45°C közötti külső hőmérsékleten üzemeltethető.

EU megfelelőségi nyilatkozat:

Ez a készülék az alábbi irányelvekkel összhangban került megtervezésre, előállításra és értékesítésre:

- 73/23/EGK
- 89/336/EGK
- 93/68/EGK



Befogadóképesség:

9 teríték.

A SÓTARTÁLY FELTÖLTÉSE

Ha a vízkeménység értéke az 1–2 (közepes) kategóriába esik, akkor a mosogatógép első használata előtt tölts fel a sótartályt regeneráló sóval (a lakóhelyére jellemző vízkeménységi értékeket az ivóvíz-szolgáltatótól vagy az utolsó vízszámla tanulmányozásával tudhatja meg).
Ha a vízkeménység értéke nem felel meg a választógomb 3 állásának (az átadáskor elvégzett beállítás), vagy ha a vízkeménység változik:

Forgassa a választógombot a helyes állásba:

A vízkeménység értékének beállításához forgassa el a sótartály belső falán lévő választógombot.

A választógombot az alábbi táblázat szerint állítsa be:

Vízkeménységi fok	Német keménységi fok °dH	Francia keménységi fok °fH	mmol/l	Clarke fok vagy angol keménységi fok °eH	Beállítás
1 lágy	0 - 4	0 - 7	0 - 0,7	0 - 5,0	1
1 - 2 közepes	5 - 9	8 - 15	0,9 - 1,6	6,3 - 11,3	1
2 közepes	10 - 22	16 - 30	1,8 - 4,0	12,5 - 27,5	2
3 közepes-kemény	23 - 29	31 - 45	4,1 - 5,2	28,8 - 36,3	3
4 kemény	30 - 35	46 - 60	5,4 - 6,3	37,5 - 43,8	4
5 rendkívül kemény	36 - 41	61 - 80	6,5 - 7,4	45,0 - 51,3	5



Abban az esetben ne használjon regeneráló só, ha a vízkeménység az 1 (lágy) kategóriába esik.

A sótartály feltöltése

Figyelem: csak mosogatógépekhez használható só alkalmazzon!

A sótartály nem megfelelő anyagokkal (például mosogatószerrel) való feltöltése helyrehozhatatlanul károsítja a vízlágyító rendszert.

1. Vegye ki az alsó kosarat.
2. Balra forgatva csavarja ki a zárókupakot.
3. Csak a készülék első üzembe helyezésekor: tölts fel teljesen a tartályt vízzel.
4. Tölts fel teljesen a tartályt regeneráló sóval (a mellékelt tölsér segítségével) (első alkalommal min. 1,5 kg és max. 2 kg legyen) majd egy kanál nyelével végezzen kevergetést.
5. Jobb felé tekerve csavarja be a zárókupakot.
6. Helyezze be az alsó kosarat.
7. Regeneráló só betöltése után indítson el **azonnal** egy mosogatóprogramot (az előzetes öblítés nem elegendő) annak érdekében, hogy rögtön megállítható legyen a sóoldat kiáramlása és ne lépjen fel korrózió.



Sóutántöltő-kijelző

A mosogatógép (típustól függően) elektronikus vagy optikai kijelző útján mutatja a só szintjét.

Elektronikus kijelző

A kezelőlapon található jelzőlámpa akkor gyullad ki amikor a tartályt fel kell tölteni sóval.

Optikai kijelző

Ha a sótartály elég só-tartalmaz, akkor az úszó jól látható a zárókupak ablakában (lásd a fényképet).
Amikor az úszó lesüllyed és nem látszik, akkor a sótartályt fel kell tölteni.

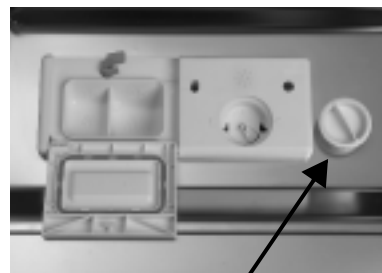


AZ ÖBLÍTŐSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

Az öblítőszer biztosítja az edények kifogástalan és foltmentes száradását. A mosogatógép első használata előtt tölts fel az öblítőszer-adagolót. Csak mosogatógépekhez használható öblítőszer alkalmazson.

1. A zárókupakot **A** az óramutató járásával ellentétesen forgatva nyissa ki (lásd a rajzot).
2. Az öblítőszer egészen a “**max**” jelzésű szaggatott vonal eléréséig tölts a nyílásba (kb. 140 cc).
Ha véletlenül kifolyik az öblítőszer, akkor azt azonnal távolítsa el! Ily módon kerülheti el a mosogatás minőségét kedvezőtlenül befolyásoló túlzott habképződést.
3. Csukja le a zárókupakot.

A későbbiek során rendszeresen ellenőrizze az öblítőszer szintjét.



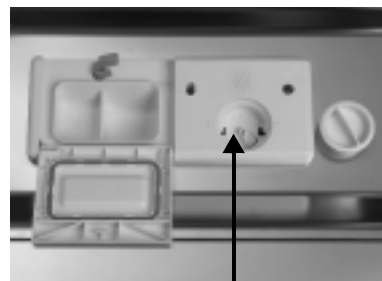
A

Az öblítőszer mennyiségének beállítása

Gyári beállítás: középső állás.

Ha nincs megelégedve a mosogatás vagy a szárítás minőségével, akkor módosíthatja az öblítőszer mennyiségének gyári beállítását.

1. A zárókupakot (**A**) az óramutató járásával ellentétesen forgatva nyissa ki (lásd a rajzot).
2. Ha az edényeken csíkok látszanak: állítsa az öblítőszer mennyiségét egy fokozattal lejjebb a (**B**) elforgatásával. Ha az edények szárítása nem tökéletes: állítsa az öblítőszer mennyiségét egy fokozattal feljebb.
3. Csukja le a zárókupakot.



B

Öblítőszer utántöltés-kijelző:

Optikai kijelző:

világos adagoljon be öblítőszer

sötét az öblítőszer mennyisége elegendő.
Feltöltéshez tilos használni!



Elektronikus kijelző (ha van):

A kezelőlapon található jelzőlámpa akkor gyullad ki, amikor öblítőszer utántöltésre van szükség.

A MOSOGATÓSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

A mosogatószer-adagoló feltöltése:

Csak mosogatógépekhez használható mosogatószer alkalmazzon.

A mosogatószer adagolót csak a mosogatóprogram elindítása után töltsse fel.

1. A zárófedél kinyitásához nyomja meg a gombot (C).
2. A mosogatószer-adagoló feltöltése.

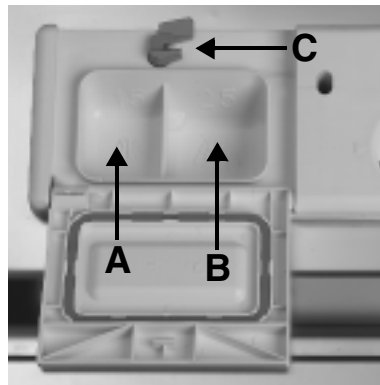
Előmosogatással rendelkező programok:

- Töltsse be a **nagyobb kamrába (B)** a gyártó által ajánlott mosogatószer mennyiség 2/3-át.
- A mennyiség maradék egyharmadát töltsse be a **kisebb kamrába (A)**.

Előmosogatás nélküli programok:

- A mosogatószer teljes mennyiségét a nagyobb kamrába töltsse be (B). Ha a csomagolás 45 ml-nél (a nagyobb kamra befogadóképessége) nagyobb mosogatószer mennyiséget jelez, akkor a fennmaradó mennyiséget töltsse be a kisebb kamrába (A).

3. Csukja le a zárókupakot.



Mosogatószer

Csak mosogatógéphez ajánlott, kereskedelmi forgalomban kapható folyékony vagy por alakú márkás mosogatószereket és/ vagy tablettákat használjon (**kézi mosogatószerek alkalmazása tilos**).

A környezet megóvása érdekében ajánlatos betartani a gyártó által adott utasításokat. Ne használjon az előírtnál nagyobb mennyiségű mosogatószer. Vegye figyelembe a gyártó által adott biztonsági előírásokat. Ezeket a termékeket gyermekektől távol kell tartani.

Tablettás kiserelésű mosogatószerek használatakor szigorúan be kell tartani a gyártó utasításait.

Az öblítőszer vagy a regeneráló só használatát főlegessé tevő vegyes mosogatószerek használata esetén tartsa be az alábbi utasításokat:

- az öblítőszer magukban foglaló termékek csak meghatározott programok alkalmazásakor képesek optimális hatást kifejteni.
- a regeneráló só kiváltó termékek csak meghatározott vízkeménység mellett alkalmazhatók.

Ezek esetében olvassa el figyelmesen a terméktájékoztatót. Kétely esetén forduljon a mosogatószer gyártójához.

Az ilyen termékek alkalmazásával kapcsolatos reklamációk esetén semmilyen garanciát nem vállalunk.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden tisztítási vagy karbantartási műveletet megelőzően kapcsolja ki a készüléket, és zárja el a vízcsapot.

A külső burkolat tisztítása:

A külső burkolat tisztítását nedves ruhával és semleges mosószerrel végezze.

A kezelőszerveket csak enyhén benedvesített ruhával szabad tisztítani.

Ne használjon dörzshatású anyagokat.

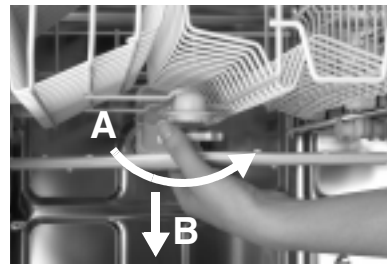
A készülék belsejének tisztítása:

Az esetleges ételmaradékok eltávolítása érdekében az ajtó tömítését és az ajtóbelsőt időről időre nedves ruhával törölje át.

Felső permetezőkar:

1. Lazítsa meg a rögzítőanyát (bal felé tekerve) **(A)** és lefelé húzva emelje ki a permetezőkart **(B)**.
2. Öblítse át a szórófejeket.
3. A permetezőkar visszaszereléséhez egyensúlyozza ki a kart, majd jobb felé tekerve húzza meg az anyát, ügyelve a túlhúzás elkerülésére.
Az anyát egészen kattánásig kell megfelelően meghúzni!

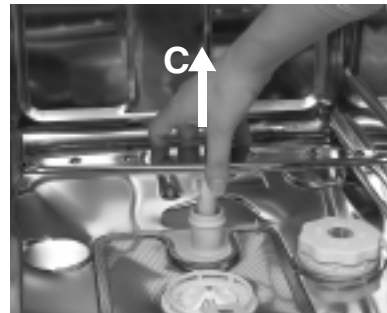
A permetezőkarnak szabadon kell forognia.



Alsó permetezőkar:

1. Felfelé húzva vegye ki a permetezőkart **(C)**.
2. Öblítse át a szórófejeket.
3. Visszaszereléskor helyezze a permetezőkart a tartó közepére, majd lefelé nyomva illessze bele a tartóba.

A permetezőkarnak szabadon kell forognia.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A szűrők tisztítása:

1. Forgassa el a mikroszűrőt balra (E) majd emelje ki (F).
2. Támassza meg sík felületen a mikroszűrőt magában foglaló központi szűrőblokkot, majd nyomja meg a szűrő (I) fogantyúját. Enyhén felfelé húzva emelje ki előre a szűrőt (I). Emelje ki a szűrőt (I) a szűrőből (H).
3. Emelje ki a központi acélszűrőt (J).
4. Folyó víz alatt mossa ki az összes szűrőt. Ellenőrizze, hogy a mosogatógép belsejében nem maradt-e szennyeződés!
5. Szerelje vissza a mikroszűrőt, tegye vissza a központi acélszűrőt (J) és illessze vissza a mikroszűrőt.

A szűrők megfelelő behelyezése nagyon fontos a tökéletes mosogathoz!

